

II PRIEDAS

BG	ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯ
ES	PRESENTACIÓN DE CRÉDITOS
CS	PŘIHLÁŠKA POHLEDÁVKY
DA	ANMELDELSE AF FORDRINGER
DE	FORDERUNGSANMELDUNG
ET	NÕUETE ESITAMINE
EL	ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ
EN	LODGEMENT OF CLAIMS
FR	PRODUCTION DE CRÉANCES
GA	TAISCEADH ÉILEAMH
HR	PRIJAVA TRAŽBINA
IT	INSINUAZIONE DI CREDITI
LV	PRASĪJUMU IESNIEGŠANA
LT	REIKALAVIMŲ PATEIKIMAS
HU	KÖVETELÉSEK ELÓTERJESZTÉSE
MT	TRESSIQ TA' PRETENSJONIJIET
NL	INDIENING VAN SCHULDVORDERINGEN
PL	ZGŁOSZENIE WIERZYTELNOŚCI
PT	RECLAMAÇÃO DE CRÉDITOS
RO	DEPUNEREA CERERILOR DE ADMITERE A CREAŢELOR
SK	PŘIHLÁŠKA POHĚDÁVOK
SL	PRIJAVA TERJATEV
FI	SAATAVIEN ILMOITTAMINEN
SV	ANMÄLAN AV FORDRINGAR

(2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/848 dėl nemokumo bylų 55 straipsnio 1–3 dalys, OL L 141, 2015 6 5, p. 19)

Toliau nurodytoje nemokumo byloje pateikiu savo toliau išdėstyta (-us) reikalavimą (-us) į nemokaus skolininko turta:

FORMOS PILDYMO NURODYMAI

Ši standartinė reikalavimų forma turėtų būti naudojama teikiant reikalavimus pagal Reglamento (ES) 2015/848 dėl nemokumo bylų IV skyrių. Prašymai išbraukti daiktus iš skolininko turto turėtų būti pildomi laikantis nacionalinės teisės aktų.

Šios standartinės reikalavimų formos neprivaloma naudoti teikiant reikalavimus. Teikiant reikalavimus kitomis nei ši standartinė forma priemonėmis, vis dėlto būtina nurodyti visą šioje formoje privalomą pateikti informaciją.

Kalba

Reikalavimus galima pateikti bet kuria Europos Sąjungos institucijų oficialiaja kalba. Vėliau jūsų gali būti paprašyta pateikti vertimą į valstybės narės, kurioje iškelta byla, valstybinę kalbą arba, jei toje valstybėje narėje yra kelios valstybinės kalbos, nemokumo bylos iškėlimo vietos valstybine kalba arba viena iš valstybinių kalbų, arba kita kalba, kurią ta valstybė narė nurodė kaip priimtina (kalbos, kurias valstybės narės nurodė kaip priimtinas: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en]¹)

Kai pildydami šią formą nurodote valstybę narę, naudokite šiuos **šalių kodus**: Austrija (AT) Belgija (BE) Bulgarija (BG) Kipras (CY) Čekija (CZ) Vokietija (DE) Estija (EE) Graikija (EL) Ispanija (ES) Suomija (FI) Prancūzija (FR) Kroatija (HR) Vengrija (HU) Airija (IE) Italija (IT) Lietuva (LT) Liuksemburgas (LU) Latvija (LV) Malta (MT) Nyderlandai (NL) Lenkija (PL) Portugalija (PT) Rumunija (RO) Švedija (SE) Slovėnija (SI) Slovakija (SK) Jungtinė Karalystė (UK).

Pildydami kiekvieną formos skirsnį, atsižvelkite į tai, kad:

- **žvaigždute (*)** pažymėtus punktus užpildyti **privaloma**,
- **dviem žvaigždutėmis (**)** pažymėtus punktus užpildyti **privaloma, jei tenkinama nurodyta sąlyga. Sąlyga nurodoma atitinkamame punkte laužtiniuose skliaustuose**,
- pildyti **niekaip nepažymėtus** punktus **nėra privaloma**.

Jeigu tuo pačiu metu **teikiate kelis reikalavimus**, 6–10 punktus turite užpildyti kiekvienam reikalavimui atskirai.

1 ir 2 punktuose nurodytiną informaciją galite rasti formos, kuria jums pranešta apie užsienyje iškeltą nemokumo bylą, I skirsnyje. Tai forma „Pranešimas apie nemokumo bylą“; ją jums išsiuntė nemokumo bylą iškėlęs užsienio teismas arba to teismo byloje paskirtas nemokumo specialistas.

1.1 punkte „**bylą iškėlęs teismas**“ reiškia valstybės narės teismą ar kitą kompetentingą instituciją, pagal nacionalinę teisę turinčius įgaliojimus iškelti nemokumo bylą, patvirtinti tokios bylos iškėlimą ar priimti sprendimus tokioje byloje.

¹ Naudodami šią formą, visuomet spustelkite šį saitą, kuris nukreipia tiesiogiai į atitinkamą Europos e. teisingumo portalo puslapį.

1.2 punktas pildomas tik jeigu nemokumo byla turi numerį valstybėje narėje, kurioje ji buvo iškelta. **1.3 punktas** pildomas tik jeigu byloje paskirtas nemokumo specialistas.

2.2 ir 3.3 punktuose nurodytas „**registracijos numeris**“ reiškia unikalų atpažinties kodą, pagal nacionalinės teisės aktus priskirtą subjektui arba asmeniui. Jei skolininkas yra įmonė arba juridinis asmuo, tai atitinkamo nacionalinio registro (verslo arba asociacijos) suteiktas kodas. Jei skolininkas yra fizinis asmuo, užsiimantis savarankiška ūkine komercine arba profesine veikla (verslininkai), nurodykite jo atpažinties kodą valstybėje narėje, kurioje iškelta nemokumo byla, kurį jis naudoja užsiimdamas ūkine komercine arba profesine veikla. Jeigu pagal valstybės narės, kurioje iškelta nemokumo byla, nacionalinį nemokumo įstatymą fiziniam asmeniui, užsiimančiam savarankiška ūkine komercine arba profesine veikla, atpažinti naudojamas skolininko mokesčių mokėtojo kodas arba asmens kodas, nurodykite šį kodą.

4 punkte pirmą atsakymo variantą, kuriame nurodomas asmuo, kurį kreditorius nurodė 3 punkte, pažymėkite tik jei kreditorius yra fizinis asmuo. Pažymėję antrą atsakymo variantą, kuriame nurodomas kitas nei 3 punkte nurodytas asmuo, turite užpildyti 4.1–4.6 punktus, kuriuose privalote užpildyti 4.1, 4.2 ir 4.6 laukelius.

6.2 punkte „**reikalavimo atsiradimo data**“ reiškia momentą, kai buvo nustatytas skolininko įsipareigojimas kreditoriui (sutarties sudarymo, nuostolio arba žalos atsiradimo data). 6.3 punkte „**data, kurią reikalavimas tapo vykdytinu**“ reiškia momentą, kai skolininkas turėjo įvykdyti savo įsipareigojimą (kai reikėjo atlikti mokėjimą). **Už pavėluotą mokėjimą teisės aktuose nustatyti delspinigiai**, kurie turi būti apskaičiuoti kaip reikalaujamos kapitalizuotos sumos procentinė dalis, turėtų būti nurodomi kaip teisės aktuose nustatytos palūkanos (žr. 6.1.3 punktą).

Jei turite 7 punkte nurodytą **pirmumo teisę**, jums priklausančios skolos pagal nacionalinę teisę turi būti sumokėtos pirmiau už tam tikras kitų kategorijų skolas. 8 punkte **reikalavimas užtikrintas daiktinės teisės užtikrinimo priemone** reiškia bet kurį jūsų turimą reikalavimo skolininkui užtikrinimą. Šis užtikrinimas gali būti įvairių formų, kaip antai apibrėžto konkretaus turto įkeitimas arba lankstus neapibrėžtų turto vienetų įkeitimas.

9 punkte kalbant apie **reikalavimo įskaitymą**, jei kreditorius yra finansų įstaiga ir prašo įskaityti reikalavimą skolininkui, taip pat turėtų būti nurodyti atitinkamų sąskaitų duomenys. 9.1–9.5 punktai pildomi tik jeigu prašote įskaityti reikalavimą.

10 punktas. Prie formos pridedamos visų patvirtinamųjų dokumentų kopijos.

II PRIEDAS

1. Atitinkama nemokumo byla:
 - 1.1. Nemokumo bylą iškėlęs teismas*:
 - 1.2. Bylos numeris (nurodyti, jei toks yra)**:
 - 1.3. Byloje paskirto (-ų) nemokumo specialisto (-ų) vardas (-ai), pavardė (-s) (nurodyti, jei paskirtas (-i))**:
2. Skolininkas:
 - 2.1. Pavadinimas arba vardas, pavardė*
 - 2.1.1. Pavadinimas (jei skolininkas yra įmonė arba juridinis asmuo):
arba
 - 2.1.2. Pavardė:
 - 2.1.3. Vardas (-ai):
(jei skolininkas yra fizinis asmuo)
 - 2.2. Registracijos numeris (pildyti, jei toks yra pagal valstybės narės, kurioje yra skolininko pagrindinių interesų centras, nacionalinės teisės aktus)**:
 - 2.3. Adresas (nebent reikia pildyti 2.4 punktą)**:
 - 2.3.1. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:
 - 2.3.2. Vieta ir pašto kodas:
 - 2.3.3. Šalis:
 - 2.4. Gimimo data ir vieta (pildyti, jei skolininkas yra fizinis asmuo ir jo adresas yra neatskleidžiamas)**:

* pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma.

** pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma, jei tenkinama nurodyta sąlyga.

Niekaip nepažymėti punktai: informacijos pateikti neprivaloma.

II PRIEDAS

3. Informacija apie kreditorių, kuris pateikia reikalavimą (-us):
 - 3.1. Pavadinimas arba vardas, pavardė*:
 - 3.1.1. Pavadinimas:
 - 3.1.2. Teisinis atstovas:
(jei kreditorius yra įmonė arba juridinis asmuo)
arba
 - 3.1.3. Pavardė:
 - 3.1.4. Vardas (-ai):
(jei kreditorius yra fizinis asmuo)
 - 3.2. Pašto adresas*:
 - 3.2.1. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:
 - 3.2.2. Vieta ir pašto kodas:
 - 3.2.3. Šalis:
 - 3.3. Asmens kodas arba registracijos numeris (jei toks yra):
 - 3.4. Asmuo ryšiams
 - 3.4.1. Pavardė (jei skiriasi nuo jūsų):
 - 3.4.2. El. pašto adresas:
 - 3.4.3. Telefono numeris:
 - 3.5. Kreditoriaus numeris:
4. informacija apie asmenį, 3 punkte nurodyto kreditoriaus vardu pateikiantį reikalavimą:
 - tas pats kaip 3 punkte nurodytas asmuo;
arba
 - kitas nei 3 punkte nurodytas kreditorius asmuo, kurio duomenys tokie:

* pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma.

** pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma, jei tenkinama nurodyta sąlyga.

Niekaip nepažymėti punktai: informacijos pateikti neprivaloma.

II PRIEDAS

4.1. Vardas, pavardė*:

4.2. Pašto adresas*:

4.2.1. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

4.2.2. Vieta ir pašto kodas:

4.2.3. Šalis:

4.3. El. pašto adresas:

4.4. Telefono numeris:

4.5. Fakso numeris:

4.6. Asmens ir 3 punkte nurodyto kreditoriaus ryšys*:

- teisininkas (pagal įgaliojimą); arba
- kreditoriaus direktorius arba kitas atstovas, teisėtai įgaliotas pagal taikytiną bendrovių teisę; arba
- kreditoriaus darbuotojas; arba
- kreditorių gynimo asociacija; arba
- nemokumo specialistas, paskirtas teritorinėje / šalutinėje byloje; arba
- nemokumo specialistas, paskirtas pagrindinėje byloje; arba
- kita (nurodykite):

5. Banko sąskaita, į kurią turėtų būti pervesta paskirstyta suma pagal pateiktus reikalavimus:

5.1. Sąskaitos turėtojo pavardė:

5.2. Valstybė narė, kurioje yra banko sąskaita (nurodykite šalies kodą):

* pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma.

** pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma, jei tenkinama nurodyta sąlyga.

Niekaip nepažymėti punktai: informacijos pateikti neprivaloma.

II PRIEDAS

5.3. Sąskaitos numeris:

5.3.1. IBAN:

5.3.2. BIC:

6. Pateiktas reikalavimas:

6.1. Reikalavimo suma*:

6.1.1. Pagrindinė suma*:

6.1.2. Ar prašoma sumokėti palūkanas?*

Ne

Taip

6.1.3. Jei taip, palūkanos yra:

sutartinės arba

nustatytos teisės aktuose.

Jei nustatytos teisės aktuose, jos apskaičiuojamos laikantis (nurodykite atitinkamą teisės aktą):

6.1.4. Palūkanos skaičiuojamos nuo (data (dd/mm/mmmm) arba įvykis)
iki (data (dd/mm/mmmm) arba įvykis).

6.1.5. Palūkanų norma

6.1.5.1. ... % nuo (data) iki (data)

6.1.5.2. ... % nuo (data) iki (data)

6.1.5.3. ... % nuo (data) iki (data)

6.1.6. Bendra palūkanų suma:

6.1.7. Visa reikalavimo suma (6.1.1 punktą + 6.1.6 punktą)*:

* pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma.

** pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma, jei tenkinama nurodyta sąlyga.

Niekaip nepažymėti punktai: informacijos pateikti neprivaloma.

II PRIEDAS

6.1.8. Valiuta*:

- Euro (EUR) Bulgarijos levas (BGN) Čekijos krona (CZK) Kroatijos kuna (HRK) Vengrijos forintas (HUF) Lenkijos zlotas (PLN) Rumunijos lėja (RON) Švedijos krona (SEK) Jungtinės Karalystės svaras (GBP) kita (nurodykite naudodami ISO kodą):

6.2. Reikalavimo atsiradimo data*:

6.3. Data, kurią reikalavimas tapo vykdytinu (jei skiriasi nuo 6.2 punkte nurodytos datos):

6.4. Reikalavimo įvykdymo išlaidos, patirtos iki nemokumo bylos iškėlimo (nurodyti, jei reikalaujate jas grąžinti)**:

6.4.1. tų išlaidų suma:

6.4.2. išsamesnė informacija apie išlaidas:

6.4.3. Valiuta*:

- Euro (EUR) Bulgarijos levas (BGN) Čekijos krona (CZK) Kroatijos kuna (HRK) Vengrijos forintas (HUF) Lenkijos zlotas (PLN) Rumunijos lėja (RON) Švedijos krona (SEK) Jungtinės Karalystės svaras (GBP) kita (nurodykite naudodami ISO kodą):

6.5. Reikalavimo pobūdis*:

- reikalavimas susijęs su sutartiniais skolininko įsipareigojimais
- skolininko atsakomybė už tyčia įvykdytą deliktą
- reikalavimas atsirado dėl kito nesutartinio įsipareigojimo
- reikalavimas susijęs su kreditoriaus *daiktine* teise
- [likę teisės aktais nustatyti su išlaikymu susiję įsiskolinimai, kurių skolininkas, nepaisydamas savo pareigos, sąmoningai neapmokėjo]
- pagal darbo sutartį atsiradę reikalavimai
- mokestinis reikalavimas
- reikalavimai dėl įmokų socialinio draudimo įstaigoms
- kita (nurodykite)

* pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma.

** pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma, jei tenkinama nurodyta sąlyga.

Niekaip nepažymėti punktai: informacijos pateikti neprivaloma.

II PRIEDAS

7. Ar reikalaujate pirmumo teisės*?

- Ne
- Taip

Jei taip, nurodykite:

8. Ar reikalaujate pripažinti:

- užtikrinimą daiktinės teisės užtikrinimo priemone;
- nuosavybės teisės išlaikymą;
- kitas teises, užtikrinančias atskirą reikalavimų patenkinimą iš konkrečių skolininko turto dalių

8.1. turto, kuriam taikoma užtikrinimo priemonė, nuosavybės teisės išlaikymas ar kita teisė, užtikrinanti atskirą reikalavimų patenkinimą, aprašas:

8.2. oficiali įkeitimo, hipotekos, kitos užtikrinimo priemonės (nurodykite), nuosavybės teisės išlaikymo arba kitos teisės, užtikrinančios atskirą reikalavimų patenkinimą, atsiradimo data:

8.3. jeigu užtikrinimo priemonė, nuosavybės teisės išlaikymas ar kita teisė, užtikrinanti atskirą reikalavimų patenkinimą, buvo užregistruota atitinkamoje valstybinėje institucijoje, nurodykite registracijos datą, vietą ir registracijos numerį.*

9. Ar skolininkas pateikė reikalavimą jums (kreditoriui), kurį galima būtų įskaityti?*

- Taip (pateikite išsamesnės informacijos)
- Ne

9.1. Skolininko reikalavimo suma, kuri nemokumo bylos iškėlimo dieną gali būti įskaityta iš kreditoriaus

9.2. 9.1 punkte nurodyto skolininko reikalavimo atsiradimo data:

* pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma.

** pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma, jei tenkinama nurodyta sąlyga.

Niekaip nepažymėti punktai: informacijos pateikti neprivaloma.

II PRIEDAS

9.3. Reikalaujama suma be įskaitymo (6.1.7–9.1 punktai):

9.4. Valiuta:

- Euro (EUR) Bulgarijos levas (BGN) Čekijos krona (CZK) Kroatijos kuna (HRK)
 Vengrijos forintas (HUF) Lenkijos zlotas (PLN) Rumunijos lėja (RON) Švedijos krona (SEK) Jungtinės Karalystės svaras (GBP) kita (nurodykite naudodami ISO kodą):

9.5. Nurodykite skolininko reikalavimą, kurį kreditorius prašo įskaityti:

10. Pridedamų patvirtinamųjų dokumentų kopijų sąrašas:

Patvirtinu, kad, kiek man žinoma, šioje paraiškoje pateikta informacija yra teisinga ir išsami.

Užpildyta (vieta)(data).

Parašas

* pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma.

** pažymėti punktai: informaciją pateikti privaloma, jei tenkinama nurodyta sąlyga.

Niekaip nepažymėti punktai: informacijos pateikti neprivaloma.